

БЕЗМЯТЕЖНОСТЬ

LA SÉRÉNITÉ

Слова М. БАРБЬЕ

Paroles de M. BARBIER

Перевод Г. Шохмана

Lento assai. Très calme, sans nuances (Очень спокойно, без нюансов)

arpeggiando *p sempre*

За-бот я ни-когда не
Je suis l'i-nal-té-ri-ble i-

зна-ла, по-кой и мир в ду-ше хра-ня; нет мне ни кон-ца ни на-
-ta-ge de la pai-si-ble é-ter-ni-té; sans com-men-ce-ment et sans

-ча-ла, „Без-мя-теж-ность“ зо-вут ме-ня. Дни за
à-ge, j'ai pour nom la Sé-ré-ni-té. En vain

дня-ми те-кут не-зри-мо-я по-преж-не-му не-дви-жи-ма;
l'heu-re suc-cède à l'heu-re; le flot cou-le sans qu'il m'ef-fleu-re;

все прочь ле-тит, все мчит-ся ми-мо,
tout fuit, tout passe et je de-ten-re

и бес-смерт - на од - на лишь я.
dans ma froide im-mor-ta-li-té.

Взор мой ни-чем не о-мра-чит-ся, в нем слез не за-бле-щет род-
Rien ne me trou-ble dans ma voi-e; je vais sans sou-ri-re et sans

-ник; я не у-ме-ю ве-се-лить-ся, мне не-
pleur; je n'ai ja-mais con-nu la joi-e, je ne

- ве - дом го - рест - ный крик. Ра - дость
con - nais pas la dou - leur; les maux

встреч и тре - вор му - че - нья рож - да - ют серд - цах лишь смя -
et les plaisirs sans nom - bre s'è - pan - chent du ciel clair ou

- те - нье. Солн - ца лу - чи иль но - чи те - ни
som - bre sans qu'un ray - on ou sans qu'un - ne om - bre

не - ля - гут на блед - ный мой лик.
ai - té - re ja - mais ta pâ - leur!